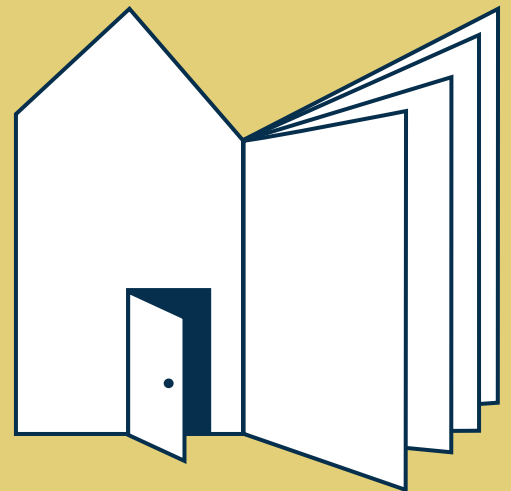


# SCHULEN BAUEN IN SÜDTIROL ZWISCHEN ARCHITEKTUR UND PÄDAGOGIK

Ein audiovisueller Parcours an Südtiroler Schulbauten, von den Kindergärten bis hin zur Universität zeigt die besondere Sensibilität und den Einsatz der Autonomen Provinz Bozen und der entsprechenden Gemeinden für einen fruchtbringenden Dialog zum Bau von qualitätsvollen Lehr- und Lernräume und innovativer Didaktik.

Un percorso audiovisivo tra le scuole altoatesine dall'infanzia all'università che mette in mostra la sensibilità e l'impegno della Provincia Autonoma di Bolzano e dei rispettivi Comuni per costruire un dialogo fruttuoso sulla qualità dello spazio e sull'innovazione delle didattiche.

## COSTRUIRE SCUOLE IN ALTO ADIGE TRA ARCHITETTURA E PEDAGOGIA



## EINLADUNG INVITO

FESTUNG FRANZENSFESTE  
FORTE DI FORTEZZA  
2.10.2015 - 31.10.2015

ERÖFFNUNG DER AUSSTELLUNG  
2. Oktober 2015, 17:30 Uhr  
Festung Franzensfeste

INAUGURAZIONE DELLA MOSTRA  
2 ottobre 2015, ore 17:30  
Forte di Fortezza

KURATOREN DER AUSSTELLUNG  
CURATORI DELLA MOSTRA  
Paolo Bellenzier  
Beate Weyland

KÜNSTLERISCHE PRODUKTION  
PRODUZIONE ARTISTICA  
Thomas Sterna

### PROGRAMM PROGRAMMA

GRUSSWORTE - SALUTI  
-  
Josef March  
Christian Tommasini  
Philipp Achammer

DISKUSSIONSTISCH  
TAVOLA ROTONDA  
-  
EINLEITUNG | INTRODUZIONE  
Andrea Segà  
-  
DISKUSSION | DISCUSSIONE  
Laura Galimberti  
Carlo Calderan  
Josef Watschinger  
Kuno Prey  
Liliana Dozza

PRÄSENTATION  
DER AUSSTELLUNG  
PRESENTAZIONE  
DELLA MOSTRA  
  
BESICHTIGUNG  
DER AUSSTELLUNG  
VISITA ALLA MOSTRA  
  
BUFFET

Für die Veranstaltung wurden die Fortbildungskredits für Architekten bereits angesucht.

*Per la manifestazione sono stati richiesti i crediti formativi professionali per architetti.*

# PROGRAMM - PROGRAMMA

ORE 17:30 - 17:45 UHR  
Grußworte - Saluti

**Josef March**  
Vorsitzender des wissenschaftlichen Beirates  
Franzensfeste  
*Presidente del comitato scientifico del forte di Fortezza*

**Christian Tommasini**  
Landeshauptmannstellvertreter,  
Landesrat für Italienische Schule, Berufsbildung und Kultur, Wohnbau und Öffentliche Bauten  
*Vicepresidente della Provincia, Assessore alla Scuola, Formazione professionale e Cultura italiana, all'Edilizia abitativa e ai Lavori pubblici*

**Philipp Achammer**  
Landesrat für Deutsche Bildung und Kultur und für Integration  
*Assessore all'Istruzione e Cultura tedesca e all'Integrazione*

ORE 17:45 – 19:00 UHR  
Diskussionstisch  
Tavola rotonda

„Schulen bauen in Südtirol  
Architektur und Pädagogik  
im Dialog“

“Costruire scuole in Alto Adige  
Dialogo tra architettura e  
pedagogia”

MODERATION – MODERAZIONE

**Paolo Bellenzier**  
Architekt und Schulbauexperte der  
Autonomen Provinz Bozen und Mitglied  
im Vorstand des Netzwerkes lernen&raum

**Beate Weyland**  
Professorin für Didaktik an der Freien  
Universität Bozen, Fakultät für Bildungswissenschaft und Mitglied im Vorstand des Netzwerkes lernen&raum

*Architetto ed esperto tecnico per l'edilizia scolastica della Provincia Autonoma di Bolzano e membro del direttivo della rete spazio&apprendimento*

*Prof.ssa di Didattica, Facoltà di Scienze della Formazione presso la Libera Università di Bolzano e membro del direttivo della rete spazi&apprendimento*

EINLEITUNG – INTRODUZIONE

**Andrea Segal**  
Geschäftsführender Direktor der Abteilung  
Hochbau und technischer Dienst und  
Bauherr öffentlicher Hochbauten der  
Autonomen Provinz Bozen

*Direttore reggente della Ripartizione edilizia e servizio tecnico e committente delle opere edili Pubbliche della Provincia Autonoma di Bolzano*

DISKUSSION - DISCUSSIONE

**Laura Galimberti**  
Präsidium des Ministerrates in Rom– Verantwortliche der Struktur für die Koordinierung und Förderung der Arbeiten im Schulbau.  
*Presidenza del Consiglio dei Ministri – Responsabile della struttura di missione per il coordinamento e l'impulso degli interventi di edilizia scolastica*

**Carlo Calderan**  
Präsident der Architekturstiftung Südtirol  
*Presidente della Fondazione architettura Alto Adige*

**Josef Watschinger**  
Pädagoge und Direktor des Schulsprengels Welsberg  
*Pedagoga e dirigente del distretto scolastico di Monguelfo*

**Kuno Prey**  
Product Designer und Professor an der Fakultät für Design der Freien Universität Bozen  
*Product Designer e professore ordinario presso la Facoltà di Design della Libera Università di Bolzano*

**Liliana Dozza**  
Professorin für Pädagogik und Dekanin an der Fakultät für Bildungswissenschaften der Freien Universität Bozen  
*Professoressa di pedagogia e Preside della Facoltà di Scienze della Formazione presso la Libera Università di Bolzano*

ORE 19:00 – 19:15 UHR  
Präsentation der Ausstellung  
Presentazione della mostra

KURATOREN - CURATORI  
**Beate Weyland**  
**Paolo Bellenzier**

ORE 19:15 – 20:00 UHR  
Besichtigung der Ausstellung  
Visita alla mostra

ORE 20:00 UHR  
Buffet